

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Traktor	S T E Y R	9 8 8	CH 4757 28

Hersteller STEYR-DAIMLER-PUCH Aktiengesellschaft, Werke Steyr, A-4400 Steyr (A)
 Erkennungsmerkmale "980" auf Hersteller-Plakette
"390.10" vor Fahrgestell-Nummer
 Herstellerplakette rechts, vorn seitlich auf Motorverschalung
 Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich auf Längsträger, über Vorderachse
 Motorkennzeichen "412.41" vor Motornummer, rechts seitlich auf Block, oberhalb Einspritzpumpe
 Hauptimporteur RAPID, Maschinen und Fahrzeuge AG, 8953 Dietikon
 Geprüftes Fahrzeug 390.10-6390/1149 Unveränderliche Zeichen im Typencode 980 / 390.10

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung mechanisch, Lenkhilfe hydraulisch
 Getriebe mechanisch, synchronisiert, Vorschaltgruppe
 Anzahl Gänge 11 **) Achsantrieb HR m. Diff.-Sperr
 Betriebsbremse hydraulisch, IB, wirkend auf HR; Einzelradbremse
2 Pedale mit Verriegelung
 Hilfsbremse mechanisch, IB, wirkend auf HR
 Feststellbremse wie Hilfsbremse
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle -

Motor
 Marke STEYR Typ WD 412.41
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff D Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4
 Bohrung 108 Hub 120
 Hubraum 4395 Steuer-PS 22,38
 Leistungs-PS 58,8 kW bei U/min 2200
(80 PS-DIN)
 Lärm (Nahfeld) 100 dB/A bei U/min 2520 +)
 Schalldämpfer 1 Topf 915 x 232 x 100
 Abgasprüfung BOSCH-SZ. 3,1 (70%) Bacharach 4,0
 Entstörung -

Karosserie offen *
 Anzahl Türen - Geschw. Messer -
 Sicherheitsgurten - Rückspiegel -
 Unterlegkeil - Zugvorrichtung v + h
 Diebstahlsicherung -
 Anzahl Plätze t 1 + 1 v - M - h -

Gewichte
 vorn hinten total
 Leergewicht 1190 1970 3160
 Nutzlast -
 Gesamtgewicht -
 Fabrikgarantie 2100 3600 5000
 Reifengrösse 7.50 - 20 AS 16.9 R 34 (Varianten
 Ply / bar 6 / 2,25 8 / 1,7 vgl. Bemerkungen)
 Tragkraft 1750 4760
 für V max 30 km/h 30 km/h

Masse
 innen aussen
 Länge - 3880 Achsabstand 2280 /
 Breite - 1930-2180 Doppelachse v - h -
 Höhe - 2250 Spurweite v 1500 h -
 Ueberhang s - Spurweite v -
v - 600 h 1500 - 1750
h - 1000 Spurkreis | 7950 r 8100

Garantierte Anhängelast gebremst -
 Garantierte Anhängelast ungebremst -
 Garantiertes Gesamtzuggewicht -
 Geprüfte Anhängelast -
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 22,7 km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen 24,0 km/h
2520 U/min am Motor bzw. 630/1120 u/min an Zapfwelle

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

34.

Ausrüstung §)

Fernlichter ZKW K 21053 / CH 1 2621 01 / CH 1 2620 01

Abblendlichter ZKW K 21053 / CH 1 2621 01 / CH 1 2620 01

Standlichter A (E)

Schlusslichter R-S1 (E)

Bremslichter R-S1 (E)

Richtungsblinker v 1 (E) s h 2a (E)

Rückstrahler v s h 2+2/ I (E)

Markierlichter v s h

Zusätzliche Lichter

Kontroll-Nr.-Beleuchtung

Scheibenwischer mit/ohne Waschanlage

Warnvorrichtungen BOSCH 0 320 043 010
oder andere gemäss Homologationsblätter geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Traktor

Marke und Typ S T E Y R 9 8 8

Typenscheinnummer CH 4757 28

Karosserie

Plätze total 1 + 1 vorn

Leergewicht 3160 Treibstoff D

Nutzlast Steuer-PS 22,38

Gesamtgewicht Hubraum 4395

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Karosserie : auf Wunsch mit Sicherheitsrahmen, OECD-Prüfnummer CS 496 oder mit Sicherheitskabine OECD-Prüf-Nummer CS 1122a. Die erforderliche Ausrüstung (Scheibenwischer, Rückspiegel, Defroster) ist je nach Ausführung bei der Einzelabnahme zu kontrollieren
- **) Anzahl Gänge : ursprünglich 12 (2x6) Gänge. 12. Gang ist durch Sperrstift blockiert
- +) Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt V/max. 24,0 km/h, M11, = 85 dB/A. Nahfeldwert 50 cm seitlich ab Auspufftopf
- §) Ausrüstung : bei einer Fahrzeugbreite über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich

Eintrag im Fahrzeugausweis

Anzahl Plomben: 1 / Anbringungsort: an Vollaastanschlagschraube (Code 101)

Wenn die Fahrzeugbreite 2100 mm überschreitet, sind Markierlichter erforderlich.

Ort und Datum der Prüfung
Dietikon, 8.2.1978

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung